

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

SECOM



ニースの
深層

伝説上
地に墜ちた
ガルーダ航空は実質倒産

...
...
10

ユネスコ ジャカルタを
世界創造都市へ選出 16

日本通運 NIPPON EXPRESS

引越しは日通

ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階
スラバヤ支店日本人支店長常駐



お問合せは
日本語で! ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponeexpress.com
🌐 https://www.nipponeexpress.com/moving/id/

毎週木曜日発行

FREE

11月25日号

2021 / No.443

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより
お得な情報を届け!
LINE公式アカウントは
こちらから▶



Cover Girl
Nakita

年齢／20歳 仕事／大学生、ウェイター
出身／スンダ 趣味／モダンダンス
好きな食べ物／ソトラモンガン
好きな男性のタイプ／
必要な時にいつでもいる、
私を大事にしてくれる人

引越し荷物保管サービス
定温倉庫(エアコンルーム)での保管

倉庫内は、常に25度程度に保たれて
おり、高温高湿のインドネシアでの
家財お荷物保管がご心配お客様の
為の優しいサービスとなります。



オンライン内見受付中。
好評につき、随時内見のご予約を承っております。

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい
0811-1152-554 (WA有)



大切な人と過ごす、最高品質の住まい
日本人家族向けアパートメントオープン
入居案内中

無料
トライアルステイ
受付中

/ 子どもの成長に合わせて選べる間取り(1LDK・2LDK・3LDK) /



日本語でお気軽に
お問い合わせ下さい

PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

0811-1152-554 (WA有)
sales@via-alma.com

sojitz
New way, New value

Daiwa House

快適に過ごせる館内設備

最上階に露天風呂付大浴場、ジム、
クラブラウンジ、ランドリーあり。
仕事で疲れた体を癒せる環境。



バスタブ

海外では珍しい日本式の
洗い場がある浴室タイプ。

デラックスルーム

ベッドルーム

ベッドやソファーの位置など、
お好みに応じてレイアウト可能。

洗面台

独立した洗面台。
鏡が大きく朝の
身だしなみチェック
も快適。

キッチン

生活に必要な家具・家電
一式備わっているので
入居日から生活できる。
自室で料理や洗濯も可。

近隣施設

- ドライビングレンジ徒歩3分
- シティーウォークへ徒歩約5分
- 病院や日系スーパー徒歩圏内
- リッポーチカラン内無料送迎
サービス、自転車貸し出しサービスあり

客室内備品

WiFi(無料)、LANポート、テレビ(50型)、洗濯機(デラックスルーム、エグゼクティブルーム)
冷蔵庫、電子レンジ、電気ケトル、空気清浄機、調理器具、食器類、ウォーターサーバー(長期滞在のみ)、セキュリティボックス、アイロン、アイロン台、ハンガー、ドライヤー

開業2周年記念フェア

内覧された
お客様

SUMIBI 10万ルピア分食事券贈呈

キャンペーン期間:2021年11月1日(月)~12月31日(金) ※内覧後、申込シートに記入

イソラスを友人、
知人にご紹介頂き
成約に至った場合に、
豪華景品を贈呈!



アクセス

ジャカルタチカンペック高速道路
「西チカランI.C.」より車で約15分

住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,
Lippo Cikarang, Bekasi

お問い合わせ先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA

担当者名:尾形

電話:021-5081-3001(代表)
021-5081-3014(セールス直通)

E-mail:info@isoras-sa.com

ホームページ:<https://isoras-sa.com>



日本のおもてなしとインドネシアの寛ぎで
皆様をお迎えいたします

サービスアパートメント
AXIA
SOUTH CIKARANG

駐在生活はどんな感じ?
～タワー1,2 単身編～

AXIAで暮らす1日をご紹介



共有施設・サービス (Tower1,2にお住まいの方も新棟Tower3の施設をご利用いただけます)

大浴場(半露天風呂あり)・サウナ・屋外プール・屋内25mプール(KIDSプール併設)・ジム・キッズルーム・スタジオルーム・プレイグラウンド・テニスコート・ジョギングコース・バーベキューコーナー・ビジネスセンター(ラウンジ・会議室)・日系警備会社による24時間警備・24時間日本語対応可

充実の敷地内テナント



📞 021-2808-5001 🎤 reservation@ttlrd.co.id
Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550

お気軽に日本語でお問い合わせください。お問い合わせはこちらのQRコードから→



パームスプリングス第2弾

PALM SPRINGS BURBANK

SUITES

リッポーチカランのサービスアパートメント
パームスプリングス バーバンクスイート

PALM SPRINGS
BURBANK is HERE !

2021年新規オープン！
内覧会&入居受付開始

1 Room

42 m² 単身でのご入居を想定した1Rタイプの客室をご紹介します！

その他間取りも
多數ございます！

ワンルームでも入口からベッドが見えないよう
ヘッドボードを間仕切りとしたレイアウトがポイントです



日本メーカー製 空気清浄機 全室 完備



その他家電も安心の
日本メーカー製です
※IHを除く



ウォーターサーバー ご利用制限なし

(プリステイン使用)

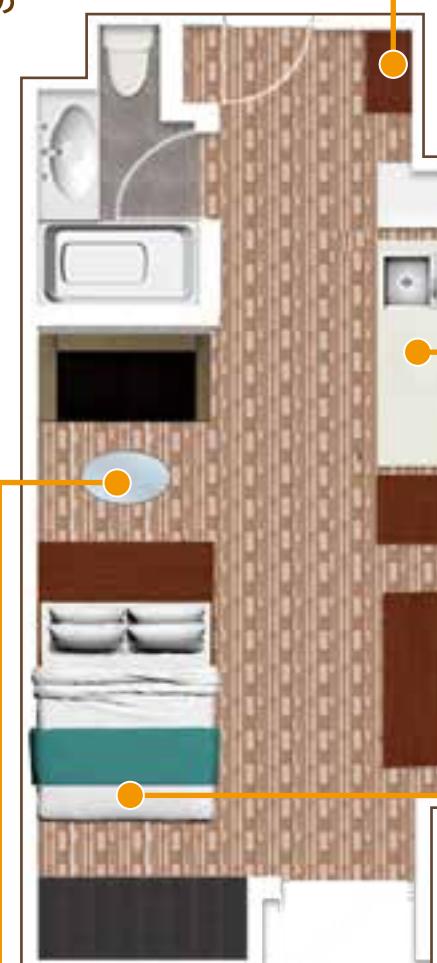
機能とデザインにこだわった オリジナル家具

W型の脚はマガジンラックに！

全室
シューズ
ボックス完備



扉付きで見た目もスッキリ
オリジナルデザインです



広々キッチン付き



全室 客室内に 洗濯機完備



- 嬉しい2ドア冷蔵庫
- 調理器具・食器完備
- IH調理器・電子レンジ
- 収納も抜群



女性の方でも安心！
部屋からでることなく、
自分の好きなときに
洗濯ができます



全室 各居室ごとに Wi-Fi 設置



ベッドはゆとりのある クイーンサイズ

健康は睡眠から！

お待ちしております

キングコイル社製 マットレス全室導入



商品券やお菓子などが当たる！ 内覧者限定の抽選会を実施中♪

※撮影時のみマスクをはずしています

SERVICE and FACILITIES

パームスプリングスがこれまで大切にしてきた、ホッと心があたたまる日本と同じような居住空間づくりを目指しています。



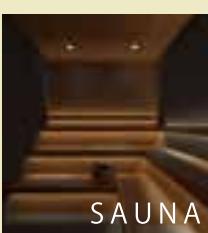
POOL



GYM



PUBLIC BATH



SAUNA



CAFE SPACE



LOUNGE



REFRESH SPACE

KIDS SPACE

日本語対応スタッフ駐在
コーヒーサービス
漫画・雑誌
ピリヤード
そのほかサービス拡充予定！

内覧会受付中！お気軽にご相談ください



常駐する日本人スタッフが
24時間対応いたします

P.T. Sanko Sofian
Indonesia

パームス

TEL : (0812)-2383-7881

▼ブログ・HP



お問い合わせは
こちらのQRコードより



東南アジア最大のマーケット、インドネシア。
インドネシアビジネスのヒントをつかむウェビナー展開催

インドネシア ビジネスEXPO オンライン開催決定

各業種のエキスパートが、インドネシアビジネスの悩みを解決!



視聴無料



事前登録制



オンライン開催

EXPO講演タイムテーブル

	12月7日(火)	12月8日(水)	12月9日(木)	12月10日(金)
10:00 ~ 10:30 <small>※日本時間12:00-12:30</small>	1 製造業 サービス業 感染再拡大リスク&コストを最小化! withコロナ時代の最新衛生・感染対策ソリューション PT NIITAKA JAPINDO MAKMUR		1 製造業 SDGs・CSRの推進、地球温暖化ガス排出の削減に超高精度ろ過装置ミラクルボーイ 日本滻過工業株式会社	
10:30 ~ 11:00 <small>※日本時間12:30-13:00</small>	2 製造業 生産性向上 塗料調達塗装工程のお悩み解消!あらゆる角度でコストダウンのお手伝い PT SHINANOIA INDONESIA 及び ROVAL	1 生産性向上 マーケット情報 IoT デジタル化により生まれる新しい事業機会はこうやってつかむ! Uzabase Inc / Uzabase Asia Pacific Pte Ltd	2 製造業 生産性向上 長寿命機器による生産性向上とカーボンニュートラルへの取り組み PT CKD TRADING INDONESIA	
11:00 ~ 11:30 <small>※日本時間13:00-13:30</small>	3 製造業 生産性向上 食品・電子部品・自動車部品など様々な製造現場の品質向上・歩留まり改善を実現! チコーエアーテック株式会社 PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA	2 DX IoT 現地マーケット IoT/DX案件の事例に学ぶ“夢のあるDX事業”の枠組とは PT DIGITALINSTCTS TEKNOLOGI	3 人事・採用 組織マネジメント 年末～年明けの昇給やボーナス査定に向けインドネシアでの賃金管理のポイントを解説! PT ICONIC TALENT INDONESIA	1 生産性向上 勤務・法律 組織マネジメント インドネシアで実施したアンケート結果から現地ならではのWFHの問題点を読み解く PT KOKUYO FURNITURE INDONESIA
13:30 ~ 14:00 <small>※日本時間15:30-16:00</small>	4 製造業 生産性向上 エア配管の見直し・冷却水の見える化による工場内改善のご提案 日東工器株式会社	3 製造業 生産性向上 IoT 製造システム化の基礎から最新事例まで一挙に紹介!得られる利益とは? PT TOYO BUSINESS ENGINEERING INDONESIA	4 製造業 生産性向上 IoT ビデオに撮って即カイゼン!「見える化」「カイゼン」「技能伝承」をサポートします JEIT 日本生工技研 PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA	2 人事・採用 組織マネジメント インドネシアでも工場での派遣活用が可能! 工場での派遣人材活用の方法とは PT TRUST TECH ENGINEERING SERVICE INDONESIA
14:00 ~ 14:30 <small>※日本時間16:00-16:30</small>	5 消防保守メンテ いざという時の工場災害、消防設備は大丈夫ですか?チェックポイントを説明致します! 浦野工業株式会社	4 DX R&D シミュレーション技術で製品設計・開発力UP! CYBERNET SYSTEMS MALAYSIA SDN. BHD.	5 製造業 生産性向上 IoT 小規模な「省力化」「省人化」「自動化」「各種検査」装置の現地調達 PT SUWACO INDONESIA PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA	
14:30 ~ 15:00 <small>※日本時間16:30-17:00</small>	6 製造業 生産性向上 IoT ショット・熱処理工程後の非接触・非破壊評価によるコスト低減、品質安定化のご提案 PT SINTO INDONESIA	5 製造業 生産性向上 IoT アフターコロナ下での工場運営に効果的なシステムを提案 PT TOHO TECHNOLOGY INDONESIA		3 人事・採用 新型コロナによるインドネシアでの事業戦略・人材市場の変化 RGF HR Agent Indonesia
15:00 ~ 15:30 <small>※日本時間17:00-17:30</small>	7 製造業 生産性向上 必見! 水溶性切削油の使用量を7,000L/月→3,000L/月に下げた秘訣とは? PT EVER CHEMICAL INDONESIA	6 製造業 生産性向上 3D-CADを見直しませんか? IRONCADが機械設計で選ばれる理由 株式会社クリエイティブマシン PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA		

参加の申込みや講演詳細情報は
Webでチェック!

https://news.lifenesia.com/?page_id=18991



12月7日(火)

14:30

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上 IoT

ショット・熱処理工程後の 非接触・非破壊評価による コスト低減、品質安定化のご提案

セミナーの特徴

■ 非接触・非破壊検査により得られる
メリットをご説明します

弊社の非接触・非破壊検査の実例を
ご紹介します

こんな方に最適

- 後工程への不良品流出を
防止したい方
- 製品抜き取り検査では
ご不安な方
- 検査の省人化、
コストダウンをお考えの方

講師 川本 佳丈

表面処理装置や環境関連装置のプロ
フェッショナルとしてインドネシアにお
けるものづくりの様々なお困りごとの
解決のための提案をしております。



PT SINTO INDONESIA



12月8日(水)

10:00

インドネシア西部
時間

生産性向上 マーケット情報 IoT

デジタル化により生まれる新しい 事業機会はこうやってつかむ!

セミナーの特徴

■ アセアンでの新規事業開発の
はじめの一歩の踏み出しがわかる!

■ インドネシアのあの業界の業界構造も
一目でわかる!

こんな方に最適

- 担当事業の外部環境に関する
調査の効率を上げたい方
- スタートアップとの連携含め、
新しい事業機会を探したい方
- 東南アジア各国での
事業展開を考えたい方

講師 内藤 靖統

経済情報プラットフォームのSPEEDA
の提供を通じ、日系企業の経営企画・
事業開発に必要な調査を支援してい
ます。インドネシアの小売、物流、都市
開発におけるDX機会についてトレ
ンドを俯瞰して共有します。



Uzabase Inc / Uzabase Asia Pacific Pte Ltd SPEEDA

12月8日(水)

11:00

インドネシア西部
時間

DX IoT 現地マーケット

IoT/DX案件の事例に学ぶ “夢のあるDX事業”の枠組とは

セミナーの特徴

■ 新規事業がうまく進まない原因と
解決策についてご紹介します

こんな方に最適

- 自社の製品をインドネシアに
展開したい企業の責任者
- 新しいサービスをインドネシアで
始めたい企業の責任者
- 開始済みのサービスの付加価値を
あげたい企業の責任者

講師 岩山 祐蔵

2017年、双日よりインドネシアの
Digitalinstincts Teknologi社に
出向。商社社員ながら新規事業を
20年以上手掛けている異色の経
歴。今回はインドネシアのDXに関す
る考察をご紹介。



PT DIGITALINSTINCTS TEKNOLOGI



12月7日(火)

10:30

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上

塗料調達塗装工程のお悩み解消! あらゆる角度で コストダウンのお手伝い

セミナーの特徴

■ 塗料調達、塗装工程コストダウン、
歩留まり改善、塗装内製の検討支援

■ 新意匠塗料及び鉄を錆から守る
超強力塗料“ローバル”的紹介

こんな方に最適

- 調達
- 生産技術
- 保全関係

講師 伊藤 貴之
大槻 幸伸(ROVAL)

専門知識が必要な「塗料・塗装工程」。塗
料調達のVAから塗装工程の歩留まり改
善、あらゆる角度からコストダウンをご
提案させて頂きます。新意匠塗料及び特
殊塗料(塗る亜鉛メッキ)も合わせてご紹
介致します。



PT SHINANO INDONESIA
及び ROVAL



12月7日(火)

11:00

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上

食品・電子部品・自動車部品など 様々な製造現場の品質向上・ 歩留まり改善を実現!

セミナーの特徴

■ 需要が高まっているレーザーマーキング
工程の最適な集塵方法がわかる

■ フィルタ長持ちで、メンテナンスも簡単!
CHIKO製品の特長をご紹介

こんな方に最適

- 製造工程で発生するヒュームや
粉塵にお悩みの方
- 複数台の集塵機を通信で
集中管理をしたい方
- 簡単にメンテナンスができる
集塵機をお探しの方

講師 樋口 はるな

小型集塵機メーカーのバイオニアと
して、日々、多くの日系企業様よりお
問い合わせをいただいております。サ
ポートさせて頂いた経験を踏まえ、現
場の問題解決に少しでもお役に立て
るような事例をご紹介していきます。



チコーエアーテック株式会社
PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA



12月8日(水)

11:00

インドネシア西部
時間

DX IoT 現地マーケット

IoT/DX案件の事例に学ぶ “夢のあるDX事業”の枠組とは

セミナーの特徴

■ 新規事業がうまく進まない原因と
解決策についてご紹介します

こんな方に最適

- 自社の製品をインドネシアに
展開したい企業の責任者
- 新しいサービスをインドネシアで
始めたい企業の責任者
- 開始済みのサービスの付加価値を
あげたい企業の責任者

講師 岩山 祐蔵

2017年、双日よりインドネシアの
Digitalinstincts Teknologi社に
出向。商社社員ながら新規事業を
20年以上手掛けている異色の経
歴。今回はインドネシアのDXに関す
る考察をご紹介。



12月7日(火)

13:30

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上

エア配管の見直し・冷却水の 見える化による工場内改善のご提案

セミナーの特徴

■ 生産効率向上製品のご紹介

■ 安全対策製品のご紹介

こんな方に最適

- 生産効率向上をお考えの方
- 安全対策をお考えの方
- 段取り時間を短縮したい方

講師 小川 雄一

入社19年目です。今まで日本のお
客様に対して工場の改善をテーマに
さまざま対策を提案してきました。印
度ネシアでもお客様にメリットを感
じていただけるよう提案し続けて参り
ます。



日東工器株式会社



登壇企業のご紹介

lifenesta

PAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

12月8日[水]

15:00

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上

3D-CADを見直しませんか? IRONCADが機械設計で選ばれる理由

セミナーの特徴

初心者でも簡単に機械設計できる
IRONCADを体感できます!

IRONCADを導入するとどのような
メリットが享受できるのか解説します!

こんな方に最適

- 機械設計で3D-CADをご使用されているお客様
- 3D-CADを導入したが使いこなせていないお客様
- これから3D-CADの導入を検討されているお客様

講師 川端 実



CADでお悩みのお客様はインドネシアでも多いかと存じます。私の外資系IT企業で25年間培ってきた豊富な営業経験を踏まえながら、わかりやすく、丁寧に3D-CAD(IRONCAD)をご紹介させて頂きます。

株式会社クリエイティブマシン
PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA



12月9日[木]

10:00

インドネシア西部
時間

製造業

SDGs・CSRの推進、 地球温暖化ガス排出の削減に 超高精度ろ過装置ミラクルボーイ

セミナーの特徴

年1回のエレメント交換で機械設備を
故障させない・止めない

汚染粒子、水分、酸化物を同時に除去する
多機能フィルターエレメントを搭載

こんな方に最適

- 油圧システムの保全管理にお困りの製造現場
- ベアリング・軸受け・ギアの突発故障対策に
- 酸化スラッジ、バーニッシュ・ワニスにお困りの方

講師 三浦 克英



父親が発明したオイルフィルター企業を小学生の頃から手伝い、半世紀後の今では世界中に輸出。日本の大手自動車・電力・重工業各社が採用。設備機械が元気になり、オイル交換が不要になる濾過装置をご紹介。

日本濾過工業株式会社



12月8日[水]

14:30

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上 IoT

アフターコロナ下での工場運営に 効果的なシステムを提案

PT TOHO TECHNOLOGY INDONESIA

12月8日[水]

13:30

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上 IoT

製造システム化の基礎から 最新事例まで一挙に紹介! 得られる利益とは?

セミナーの特徴

製造業のシステム化について
基礎から推進ステップを整理できる!

最新のインドネシア製造IoT事例で
今後のシステム化構想の参考にできる!

こんな方に最適

こんな方に最適

講師 佐々木 淳



- 生産状況を可視化し、在庫を削減したい工場管理者の方
- 実態に合った製造原価を把握し、製品別の利益を改善したい経営者の方
- 製造設備の稼働状況をリアルタイムで可視化し稼働率を改善したい現場管理者の方

製造業向けのシステム導入コンサルティングを、日本、中国、インドネシアで計18年経験。現在はインドネシアでERPシステムや製造IoTの導入プロジェクトを複数社で担当中。

PT TOYO BUSINESS ENGINEERING INDONESIA



12月9日[木]

10:00

インドネシア西部
時間

製造業

SDGs・CSRの推進、 地球温暖化ガス排出の削減に 超高精度ろ過装置ミラクルボーイ

セミナーの特徴

年1回のエレメント交換で機械設備を
故障させない・止めない

汚染粒子、水分、酸化物を同時に除去する
多機能フィルターエレメントを搭載

こんな方に最適

講師 三浦 克英



父親が発明したオイルフィルター企業を小学生の頃から手伝い、半世紀後の今では世界中に輸出。日本の大手自動車・電力・重工業各社が採用。設備機械が元気になり、オイル交換が不要になる濾過装置をご紹介。

12月8日[火]

14:00

インドネシア西部
時間

DX R&D

シミュレーション技術で 製品設計・開発力UP!

セミナーの特徴

自動車、電子機器、医療分野などの
シミュレーション技術の活用方法を紹介

日本と海外拠点をつなぐ
グローバルサポートサービスを紹介!

こんな方に最適

講師 植原 孝志



- 海外でも研究開発業務のデジタル化を進めたい
- ローカルエンジニアの技術力を高めたい
- 海外拠点での製品開発能力を高めたい

20年以上シミュレーション技術(特に流体解析)の技術支援・運用支援を行ってきました。シミュレーション技術を通じてローカルエンジニアの研究開発能力&モチベーションアップのお手伝いを致します!

CYBERNET SYSTEMS MALAYSIA SDN. BHD.



12月8日[水]

14:30

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上 IoT

アフターコロナ下での工場運営に 効果的なシステムを提案

PT TOHO TECHNOLOGY INDONESIA

12月9日[木]

11:00

インドネシア西部
時間

人事・採用 組織マネジメント

年末～年明けの昇給やボーナス査定に向け インドネシアでの賃金管理のポイントを解説!

PT ICONIC TALENT INDONESIA

12月7日[火]

10:00

インドネシア西部
時間

製造業 サービス業

感染再拡大リスク&コストを最小化! withコロナ時代の最新衛生・感染対策 ソリューション

PT NIITAKA JAPINDO MAKMUR

12月10日[金]

13:30

インドネシア西部
時間

人事・採用 組織マネジメント

インドネシアでも工場での派遣活用が可能! 工場での派遣人材活用の方法とは

PT TRUST TECH ENGINEERING SERVICE INDONESIA

12月7日[火]

14:00

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上

必見! 水溶性切削油の使用量を 7,000L/月→3,000L/月に下げた 秘訣とは?

PT EVER CHEMICAL INDONESIA

インドネシア ビジネスEXPO

12月10日[金]

11:00

インドネシア西部
時間

生産性向上 労務・法律 組織マネジメント

インドネシアで実施した アンケート結果から現地ならではの WFHの問題点を読み解く

セミナーの特徴

ポストコロナ時代、テレワークを取り入れた働き方、
オフィスの在り方を考える

こんな方に最適

- 今後、どのように柔軟な働き方を取り入れていくか悩んでいる経営層・管理職の方
- テレワーク下での労務管理や業績評価に課題を持っている方

講師 南園 茂雄

東京で15年以上、多くの企業のオフィス構築に携わり、様々なオフィスに関する課題解決を経験。数多くの経験とノウハウをもって2019年よりインドネシアに赴任。現在は現地法人の責任者。



PT KOKUYO FURNITURE INDONESIA

KOKUYO

12月9日[木]

14:00

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上 IoT

小規模な「省力化」「省人化」「自動化」「各種検査」装置の現地調達

セミナーの特徴

予算規模に併せた段階的な導入、開発検証型導入なども可能

ローカルマスターで改善検討を進めることへ不安のある管理者様へ

こんな方に最適

- 現地で改善設備導入をご検討の製造現場
- インドネシア語マニュアルドキュメント希望の製造現場
- 現地で開発・検証型設備を検討の製造現場

講師 関 賢次郎
中村 和弘

20年以上の海外駐在経験で培った経験・知識をもとに、「インドネシアで、インドネシアに適した、インドネシアの製造業の為の」提案型各種装置等を作成しています。



PT SUWACO INDONESIA × PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA

開催日程

12月7日(火)・8日(水)・9日(木)・10日(金)

10:00-15:30 ※インドネシア西部時間 ※日本時間 12:00-17:30

実施形式

オンライン形式 Zoomライブ配信
言語: 日本語 参加費: 無料

その他

登壇企業: 20社 参加人数: 1講演あたり最大500名
参加方法: 事前登録が必要

参加の申し込みや
講演詳細情報は
Webでチェック!

https://news.lifenesia.com/?page_id=18991



12月9日[木]

13:30

インドネシア西部
時間

製造業

生産性向上

IoT

ビデオに撮って即カイゼン! 「見える化」「カイゼン」「技能伝承」を サポートします。

セミナーの特徴

映像を見ながらPCのマウスクリックで作業分けをして仕事を正確に分析する方法をお見せ致します

映像の作業を正確に分けて分析、後に有効に使えるソフトウェア機能をお見せします

こんな方に最適

- 作業の時間測定にストップウォッチを使っている方や作業分析に多くの時間をかけている方
- 標準作業策定やマニュアル・作業手順書・マンマシンチャート作成に苦労されている方
- 現場カイゼンをさらに進めて作業効率をアップしたい方

講師 富澤 靖

作業カイゼンソフトウェア Time Prismは作業現場の映像を分析して手順書作成、業務カイゼン活動効率化、作業教育・技能伝承等に利用頂けます。作業現場・製造現場のカイゼン活動にお役立てください。



JEIJ 日本生工技研
PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA

Time Prism

12月9日[木]

10:30

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上

長寿命機器による生産性向上と カーボンニュートラルへの取り組み

セミナーの特徴

長寿命製品と標準品の違いを説明し、効果をお伝えします!

長寿命製品がカーボンニュートラルに貢献できる流れを紹介します!

こんな方に最適

- カーボンニュートラルの実現を目指している方(企業)
- チョコ停・故障を減らし生産性向上をしたい方
- 保全工数を削減したい方

講師 山本 隆博

カーボンニュートラルの実現を目指している企業が増えているかと存じます。当社の長寿命製品(HPシリーズ)がカーボンニュートラル実現のお役に立てる自負しております。



PT CKD TRADING INDONESIA

CKD Automation Technology for the Future

12月10日[金]

14:00

インドネシア西部
時間

人事・採用

新型コロナによるインドネシアでの 事業戦略・人材市場の変化

セミナーの特徴

新型コロナによる事業戦略・人材市場の変化をデータ・事例を用いて分かり易く

現在の環境下で、採用成功のために取り組むべきポイントについて解説します

こんな方に最適

- 今後の採用活動に向けて最新の人材市場を把握されたい方
- コロナ以降、採用活動・メンバーマネジメント・リテンションでお悩みの方
- 在宅勤務、リモート面接などで、円滑なコミュニケーションを取りたい方

講師 宗田 修

グローバル幹旋事業部にて、顧客の海外進出や本社グローバル化に伴う人材採用・制度設計のアドバイザーに従事。年間700社以上の国内外の企業様を訪問、国内外の日系・非日系企業のグローバルHR課題に対応。



講師 藤井 義晃

2015年よりRGF HR Agentインド法人に法人営業担当として入社。タイ法人へ異動後、法人営業部隊のマネージメント業務を担当し、2020年インドネシア法人拠点長に就任。



RGF HR Agent Indonesia

RGF



ジャパン・ダイニングフェスティバル JCB特選レストラン情報 ジャカルタ

Kado

お食事 **15%OFF**

- ディナーのみ有効
- プロモーションメニューは適用外
- 他のプロモーションとの併用不可
- 最小ご利用金額IDR 300,000

AYANA Midplaza **地図 B-2**
Jl. Jend. Sudirman No.Kav. 10-11, Kota Jakarta Pusat
• (021) 573-2030 • 2022年10月17日まで

門 KADO

Honzen

お食事 **15%OFF**

- ディナーのみ有効
- プロモーションメニュー、
お洒落メニューは適用外
- 他のプロモーションとの併用不可
- 最小ご利用金額IDR 500,000

AYANA Midplaza **地図 B-2**
Jl. Jend. Sudirman No.Kav. 10-11, Kota Jakarta Pusat
• (021) 570-7796 • 2022年10月17日まで

ZEN

Sakana & Tontoki

お食事 **15%OFF**

- ディナーのみ有効
- プロモーションメニューは適用外
- 他のプロモーションとの併用可
- 最小ご利用金額IDR 200,000(税抜き)

Menara BTPN Podium, 2nd Floor **地図 B-1**
Jl. Dr. Ide Anak Agung Gede Agung, Kuningan, Jakarta Selatan
• (021) 252-0353

Midplaza 1 building **地図 B-2**
Jl. Jend. Sudirman, Kav 10-11 Jakarta Pusat
• (021) 5746452

• 2022年10月17日まで

Daiginjo

飲食 **20%OFF**

- IDR 350,000以上の
ご利用でお茶飲み放題

DAI GIN JO

Gandaria City Mall North Lobby, Jl. Sultan Iskandar Muda, Jakarta Selatan **地図 C-1**
• (021) 2708-3381 • 2022年10月17日まで

Katsura

飲食 **15%OFF**

- 最小ご利用金額IDR 500,000
(税抜前)
- 店内飲食、お持ち帰りどちらも有効
- ランチセットメニューは適用外
- 他のプロモーションとの併用不可

Plaza Senayan Lt. 4 Unit CP 406, Jalan Asia Afrika No.8, Kota Jakarta Pusat **地図 C-1**
• (021) 572-5226 • 2022年10月17日まで

KATSURA

Sake +

飲食 **10%OFF**

- ディナーのみ有効
- お洒落、スペシャルイベントは適用外
- ランチセットメニューは適用外
- 利用条件あり

Jl. Senopati No. 54 - Kebayoran Baru **地図 C-1**
• (021) 725-0002

Plaza Senayan Arcadia, Jl. New Delhi Pintu 1 Senayan, Senayan, Jakarta **地図 C-1**
• (021)-5790-1345

• 2022年10月17日まで

SAKAE

Furusato Izakaya

ギフト券 **IDR 25,000**

- 最小ご利用金額IDR 500,000
- 次回の来店時に
ご利用可能

Sudirman Suites Apartment, Jl. Jend. Sudirman No.36, Bend. Hilir, Kota Jakarta Pusat **地図 B-1**
• 0811-9250-020 • 2022年2月28日まで

Yakiniku Garden ESINA

お食事 **10%OFF**

- ランチタイム除く
- 利用条件あり
- 営業時間 月曜日～金曜日
11:30～23:00

Plaza Senayan, 4th floor **地図 C-1**
Unit CP 412 Jl. Asia Afrika No.8, Jakarta Pusat
• (021) 5785-2767 • 2021年12月31日まで

ESINA

Kushiyaki Umenadori

お食事 **10%OFF**

- ランチタイム除く
- 利用条件あり
- 利用可能時間 18:00～22:00
- 営業時間 11:00～14:30 /
18:00～22:00

Sentral Senayan I, Basement Floor **地図 C-1**
Jl. Asia Afrika No.8, Jakarta Pusat
• (021) 5793-9710 / (021) 5793-9710 • 2021年12月31日まで

UMENADORI

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

※お申し込みは、提携金融機関まで、Eメールにてカード入会希望の旨ご連絡ください。
※ご入会にあたっては 所定の審査がございます。

SNSで様々なプロモ情報を発信中!
Let's follow us!

@jcb_indonesia
JCB Indonesia
www.id.jcb/id/

JCB CARD

すべてのJCBカード
会員様が対象です!
※優待内容には諸条件が適用されます。

Maybank Indonesia ジャパンデスク
JapanDesk@maybank.co.id(日本語対応可)

Mandiri コールセンター : ☎ 14000
mandircare@bankmandiri.co.id

BNIコールセンター
bnicall@bni.co.id(英語・インドネシア語のみ)

BCAコールセンター 1500888

CIMB Niagaコールセンター
☎14041 (英語・インドネシア語)

BRI コールセンター : ☎1500017
kartukredit.bri.co.id (英語・インドネシア語)

JCB優待店情報はこちら▶ <https://www.specialoffers.jcb/>

LUCKY DRAW

11月24日(水)～28日(日)
パパイヤ10万ルピア以上のお買い上げ
レシートで1回 抽選できます。

ビール(サッポロ・ビンタン・バリハイ)
330ml 缶・320ml 缶 1 カートン、
パパイヤ商品券 50万 / 20万 / 10万 / 5万、
たまご、調理油、日本の調味料・お菓子、
ソーダ・ミネラルウォーター 1 カートン、
などが当たります。はずれなし！

5 DAYS 10% OFF PROMOTION

パパイヤ、日本米全品、
開発たまご、鶏肉全品、
グリーンフィールド牛乳、
茶王、ティッシュ全品、
サーモンにぎり、
ビール6缶パックなど
5日間限定 10%オフ！

◀先着 1000 名様、PET 製品を
リサイクルして作られた
J トラスト銀行のエコバッグが
もらえます！
(お買い上げ 25万ルピア以上)



11月24日(水)～28日(日)の5日間、
オープニングプロモーションを実施いたします。
Smartfren の看板が目印。緑に囲まれた場所です。
一方通行の道なので、通り過ぎにお気をつけ下さい。

先着 140 名様限定！

お会計時に クレジットカードでお支払いただくと、
パパイヤ 5万ルピア商品券がレジでもらえます。

- 50万ルピア以上のお買い上げが対象 (5の倍数日は、5% 割引後の金額です)
- 11月24日(水)～12月7日(火)の期間限定
- 無くなり次第終了



[Menteng Store]

住所: Jl. Haji Agus Salim no. 49 (Sabang), Kebon Sirih, Menteng, Jakarta Pusat 10340
電話: 021-2239-4111 営業時間: 9:00～20:00 (短縮営業中)

Happier Life in Indonesia
papaya
FRESH GALLERY



Contents

10 ニュースの深層	10 ニュースの深層
	ガルーダ航空は実質倒産 地に墜ちた伝説上の神鷲
11 トレンドニュース	11 ニュース
	11 トレンドニュース
12月12日はオンラインショッピングデー 一足早く11月11日から商機始まる	11 インドネシアローカルニュース
22 南緯6度の美食俱楽部	20 イベント・ワークショップ&習い事
	22 南緯6度の美食俱楽部
個室がある安心感 健康にも美容にもよい鍋の新メニュー登場 美卵スミットマス	26 我が家の食卓



広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 田中、豊澤、伊東
発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

塗料・塗装・設備・表面処理 にお困りではありませんか?
半製品から完成膜までお手伝い致します!!

これまで表現できなかった色調を再現できないか?
→新意匠お客様と開発を致します!

塗装スペシャリストがない為日本人が余計な時間を取られる。
→当社が代行させて頂きます!

塗料で製品付加価値を持たせることができないか?
→塗料で機能性を付加させます!

日用品を現調品にできないか?
→現状規格を満たした国内品を調達致します!

塗装歩留まりが悪く困っている。
→当社にて不良要因を究明致します!

各種塗料、特殊塗料、表面処理剤、溶剤、帯電防止剤、基礎薬品、自動手動塗装設備及び機器、ロボット、ベルトコンベア、排水装置、純水RO装置、塗装消耗品、各種製缶、塗装工事、塗装ジグ、電気錆マクシジグ、ジグ剥離、クリーンルーム関連、各種工場資材(輸入品含む)その他多彩な取り扱い

蒸着調査塗料
半光調査塗料
当社ラボ塗装設備
現地品電錆マスク



PT.SHINANO INDONESIA どんな小さなことでもご相談ください
0812-8997-7866 Tel : 021-27814990
t_ito@shinanoa.co.jp 担当:伊藤(日本語・インドネシア語)

DEOFACTOR Casa

日本の抗ウイルスコーティング技術で
皆様の安心をサポート致します。(SIAA認証取得済)



ジャパン・レジリエンス・アワード(強靭化大賞)にて、
"STOP感染症"の分野で最優秀賞を受賞

・天然ミネラル主成分の液剤を建物の壁や天井、机や椅子などの表面や、自動車のインテリアにコーティング
・抗ウイルス、抗菌、消臭、防汚効果が、24時間、365日持続します(2-3年目安)
・専用器具を用いて施行前後のクリーンレベルを可視化してご提示いたします。

今後の人流の増加を見据えた、
感染対策にご検討ください。



担当 : 江崎(日本語) 担当 : Irwan(インドネシア語)
Tel : 021-27814990 Tel : 0811-8988195
Email : esaki@niitaka.co.id Email : irwan@niitaka.co.id



JJC・じゃかるた新聞との提携キャンペーン 全ての普通・当座預金に優遇金利をご提供*

+ 0.2% (年利)

- JJC個人会員証もしくはJJC・ジャカルタ新聞会員カードをご提示下さい
- 本キャンペーンは会員証の有効期限内に有効
- 普通預金、J Trust One預金、MOE預金、立替預金、および当座預金(IDR建)が対象(既にお持ちの口座も含む)

*Tabungku(インドネシア政府条件指定預金)及び定期預金を除きます

日本語窓口

(021) 2926 1111 (内線電話 3755) jlink@jtrustbank.co.id ASK お問い合わせ受付時間平日08:00~17:00 ※12:00~13:00を除く

J 1500 615



J Trust Bank

Terdaftar dan Diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan



Grup Perusahaan

Indonesia

AKI

Grup Perusahaan

Indonesia

Lembaga

Perbankan

Indonesia

LPS

Lembaga

Perbankan



深い 肩

ニュースの
インドネシアを
独自の視点で解説

ガルーダ航空は実質倒産 伝説上の神鷲地に墜ちた



喫煙席がまだある頃、カーテン
便を調整して1便にして満席にする、などの勝手流調整がまかり通っていた。

1990年代のガルーダ航空はまさに殿様商売で、搭乗手続き時間がぎりぎりだがまだ余裕のある時間にスカルノ・ハッタ航空で国内線にチケットインしようとしたところ「当該機は満員になつたのでござり出発です。次便に搭乗下さい」と信じられない理由で予定便に搭乗できなかつたことがある。

「航空券を持つていても乗れないと信じられない理由で予定便に搭乗できなかつたことがある。乗っていないなど散々悪態をついてもスタッフは涼しい顔。あとで内情を聞くと、出発時間が迫るとキヤンセル待ちの乗客を乗せて満席にして出発するのだという。予約数が少ない場合は前後の出発便を調整して1便にして満席にする、などの勝手流調整がまかり通っていた。

う。

インドネシアのフラッグ・キャリアである「ガルーダ航空」の経営難は危機的状況をすでに超えて「実質的には倒産状態」にあることが地元メディアでも再三報じられる事態となつていて。天驅ける「伝説上の神鷲」である「ガルーダ」がついに地に墜ちるかと印度ネシア人ならずとも驚きを隠せないが、ガルーダ航空の経営難は昔から指摘されてきたことで、これに真摯に向き合わなかつた経営陣や救済を怠ってきた政府にも少なからずの責任はあるといえるだろ

う。

1996年6月に福岡空港で起きたガルーダ機の離陸失敗滑走路オーバーラン事故(死者3人)では真っ先に機外に逃げたのがCAだったと批判され、事故機の機長はインドネシア帰国後に社内表彰を受けた。理由は「犠牲者を最小限に抑えた」だった。

2021年9月の財務報告によれば、ガルーダ航空の資産はマイナス28億ドルで毎月の負担額は1億(1億5000万ドルで増加中)という状況から国営企業省幹部は「正式に宣言こそしていないが、この状況は実質倒産であるといえる」と国会委員会で証言している。

このため2022年には2019年の237ルートの飛行便を140ルートに削減し、シティリンクと共に使用の202機(2019年)を134機に減らす方針といふ。さらに財務改善のため安全面に最大限配慮しながらあらゆる手段の模索が求められている。

尾翼に描かれた神鷲「ガルーダ」に愛着や郷愁を抱くのはインドネシア人だけではないだろう。再びの飛翔を願わざるを得ない。

執筆：大塚 智彦（フリーランス）
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depthなどにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。ジャカルタ在住。

工場の床塗装

染めQテクノロジ 補修に最適!

工程表 独自のナノ密着技術

SOMAY-Q
床塗装
定番色10色 / 特別色対応可

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り 完了!

「密着!! 油まみれでも」
YouTube 開設動画あります!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能
メンテ補修もタッチアップで簡単

お問い合わせ先
info@creos.co.id
山口 または Febianita(Ms) 宛

お気軽に問合せください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
0822-7929-7537
(Rahmad/インドネシア語)

耐火物は高温環境のすべての産業に貢献します

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は
品川リフラクトリーズまで

担当: 中村

問合せ: 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

PT. Shinagawa Refractories Indonesia
Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 RW.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230
021-2269-3011 www.shinagawa.co.id

MORESCO

切削油

PT. MORESCO INDONESIA
販売オフィス(ジャカルタ)
TEL: 021-2911-9037 TEL: 0264-837-1245
0812-9927-8089(宇佐見) usami@moresco.co.id

製造工場(チカンペック)

あらゆる水溶性・油性切削油の
ご用命は
モレスコまで!
潤滑油のことなら
私にお任せ下さい!

QRコードから目的別で
「材種」を探せます!

治具、金型、工具、パンチpin、ダイの
納期・価格・寿命にお困りの方、
ご連絡お待ちしております!

QRコードから目的別で
「材種」を探せます!

Sanalloy

SANALLOY INDUSTRY(THAILAND)CO.,LTD +66-38-027-435
Amata City Industrial Estate, 7/360 Moo 6, Mabangpom, Pluakdaeng, Rayong 21140 Thailand
担当: 久原(Mr. Kubara) [日本語・英語可] r-kubara@sanalloy.co.jp +66-96-854-2973

「超硬」を日本からではなく、
タイから調達してみませんか?

日本と同じ設備で、販売・超硬素材を「日本品質」で提供

東ジャワ州で大規模な土石流

政治・社会
イスラム過激派組織兵士5人を逮捕

戦を実行するのは今年2度目となる。昨今は活動が沈静化しているジエマ・イスラミアによるキリスト教の教会に対するテロ活動が度々起っている。

派組織「ジャマア・アンシャル」の幹部5人を東ジャワ州で逮捕した。

ジエマ・イスラミアは2002年にバリ島で200人以上が死亡した爆弾テロ事件を始め、2000年代前半から国内で複数のテロ事件を起こしている。5人には、銃の密輸や、新たな兵士の採用活動、採用した新人兵士への軍事訓練実施などの容疑があるという。今年3月には同じく東ジャワ州で12人が逮捕されたり、警察が東ジャワ州でテロ容疑者の掃討作

する同様のキャンペーンを行った。

先から肉眼で確認できるほどだった。

同製油所での火災は1995年から今年までの間に計7回発生している。

関わらず300メートル

で、毎回火災が発生している。

同製油所での火災は

1995年から今年までに代わり、イスラム過激

化組織「ジャマア・アンシャ

ル」によるキリスト教の教会

に対するテロ活動が度々

起っている。

派組織「ジャマア・アンシャ

インドネシアの求人情報一覧



◆25年の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
 ①営業
 株式会社アーバンプロパティ/JKT
 Rp2000万~3500万
 新規開拓と既存客のマーティンス等
 基本や関連業界経験、コミュニケーション力要
 英語ビジネスレベル

 ②経理サポート
 不動産事業(デベロッパー)アガシ
 Rp2000万~3000万
 会計事務所と協力し経理業務
 経理知識と経理技術の経験
 英語orイギリス語 日常会話レベル

 ③セールス&マーケティング マネージャー
 製造業(射出・機械・塗装)/カラン
 Rp3500万~4500万
 既存顧客、アライヤとの調整
 日系車両Tia1担当経験可
 英語orイギリス語 日常会話レベル

 ④基板実装の生産技術管理
 電子基板機器製造/カラン
 給与 応相談
 基板生産技術管理、顧客対応
 基板実装経験、設備/工程理解
 英語orイギリス語 ビジネスレベル

 ⑤エンジニアサポート
 製造業/カラン
 給与 応相談
 社内外連絡 営業&技術サポート
 X-カーレンジ、営業拠点経験優遇
 英語orイギリス語 日常会話レベル

【問い合わせ先】
 開 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
 住 Menara Astra, 55th Floor
 Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6
 Jakarta 10220
 ☎ 021-5059-5020
 ☐ japan-desk@os-selhajaya.com
 担当: 青柳

【問い合わせ先】
 開 JAC Recruitment Indonesia
 住 Millennium Centennial Center 6th Floor
 担当: 佐田 寛樹
 ☎ 08777088619(TEL/SMS/WA)
 ☐ Jn.id@jac-recruitment.com



■JAC Recruitment
 インドネシアでのキャリア
 お手伝いさせてください
 経験豊富なコンサルタント
 そろっています。
 是非お話し合いで
 ます。

【最新求人情報】
 ○翻訳
 日系メディア
 →翻訳業務記事作成
 Rp.22,000,000~35,000,000
 インドネシア語可優遇

 ○営業
 日系不動産
 →日本人対応見積作成
 Rp.26,000,000~45,000,000
 インドネシア在住優遇

 ○営業
 日系機械商社
 新規営業マーケティング
 Rp.25,000,000~30,000,000
 インドネシア経験優遇

 ○営業マーケティング
 日系大手メーカー商社
 →日系企業向け営業
 Rp.25,000,000~35,000,000
 法人営業経験優遇

 ○工場管理
 2輪4輪部品メーカー
 →工場の全般的な管理
 Rp.40,000,000~
 インドネシア経験優遇

 【問い合わせ先】
 開 JAC Recruitment Indonesia
 住 Millennium Centennial Center 6th Floor
 担当: 佐田 寛樹
 ☎ 08777088619(TEL/SMS/WA)
 ☐ Jn.id@jac-recruitment.com



■リーラコーン
 www.reeracoen.co.id/ja
 日本人の方を求める企業が、
 増えております。
 年内採用決定・入社求人も
 ありますのでお気軽にお問い合わせください!

★お仕事のご紹介★
 ①ID:50076
 日系商社系企業
 営業職
 ~40,000,000 IDR

 ②ID:50280
 日系情報メディア
 編集者を募集
 インドネシア語人材を募集
 ~20,000,000 IDR

 ③ID:50266
 日系企業で現地責任者募集
 インドネシアや海外での
 マネジメント経験のある方
 ~60,000,000 IDR

 ④ID:49255
 日系大手建設業
 法人営業マネージャー
 営業経験のある方
 ~60,000,000 IDR

 ⑤ID:48327
 ホテル業界
 営業職を募集
 ~20,000,000 IDR

【お問合せ先】
 開 REERACOEN Indonesia
 住 Wisma KEAI, 17th Floor
 Jl. Jend. Sudirman Kav. 04
 ☎ 021 572 3322
 ☎ 0812 8504 1218(WA)
 ☐ japan.desk@reeracoen.co.id
 担当: 北川 / フィカ



リクルート
 [RGF HR Agent Indonesia]
 www.rgf-hragent.asia/
 50年以上の知識と経験
 一人一人に寄り添ったサービスを
 提供いたします。

◆お仕事を探しの皆様へ◆
 ①電気設備エンジニア カラ
 Rp3,000万~4,000万 車住
 経験が生かせるお仕事です

②工場管理 カラ
 Rp4,000万~4,500万 車住
 企業好調の企業様です

③調達(商社)ジ カル
 Rp3,000万~4,000万 住
 長期的に勤務が可能です

④生産技術 カラ
 Rp3,000万~4,000万 車住
 金型経験を生かせます

⑤営業 ジ カル
 Rp2,500万~3,000万 車
 長期的にご活躍いただけます

※給与は全て手取り表記です
 ご相談はいつでも承ります!!
 (平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
 アジア最大のネットワークと
 豊富な人材データベースから
 貴社に合う人材を提案します
 是非一度ご相談ください!

【お問合せ先】
 開 RGF HR Agent Indonesia
 住 Graha Pratama, P1 Floor
 Jl. M.T.Haryono Kav.15,
 Jakarta 12810
 ☐ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
 ☎ 021-8378-2866
 担当: 藤井 / 森島 / 増田



インドネシア・アジアでの
 転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
 ①事務全般
 会計コンサル@JKT
 条件:ビジネスレベル英語
 4年制大卒、経理の知識
 会計業務経験者
 給与:20JT~25JT

②工場長
 製造@チカラ
 条件:日常会話英語orイギリス語
 海外拠点での実務経験
 給与:応相談

③経理責任者候補
 製造@JKT
 条件:ビジネスレベルイギリス語
 4年制大卒、海外拠点での経験
 インドネシアでの経理経験
 給与:60JT~

④ゲストリレーション
 ホスピタリティ@チカラ
 条件:4年制大卒、日常会話英語
 ビジネスマナー、ホテル経験
 給与:15JT~24T+住居手当

⑤工場管理
 製造@チカラ
 条件:工場マネジメント経験
 製造プロセスの知識、日常会話イギリス語
 給与:30JT~50JT、送迎あり

【お問合せ先】
 開 PERSOL Indonesia
 住 Mayapada Tower, 6th Floor
 Jl. Jend. Sudirman Kav 28
 ☎ (62) 21 5211873
 ☐ kayo_kobayashi@persolid.com
 (小林)
 ☐ genki_takata@persolid.com
 (高田)



「見える」をサポートします
 Supporting Your Vision with
 Japanese Quality



遠近両用 1日使い捨てソフトコンタクトレンズ

シード 1day Pure®
 シード ワンデーピュア マルチステージ
 Multistage



@seedcontactlens

メガネのパリミキ 各店舗営業中

モール、スーパーへ入場時にはワクチン証明が必要となります。
 営業時間やモール入場条件などはホームページをご覧ください。

Blok M Harmoni店
 Papaya Fresh Gallery Blok M2階
 ☎ 021-722-0622

Pondok Indah Mall店(NEW)
 Pondok Indah Mall 3, 1st Floor,
 No. 129
 ☎ 021-2781-1426(日本語OK)

Face Optical店
 Papaya Fresh Gallery KUTA BALI
 ☎ 0361-762101

Plaza Senayan店
 Plaza Senayan Level 2,
 ZARA方面
 ☎ 021-5790-5855

Paris Miki Indonesia
 parismiki_idonesia
 http://www.parismiki-id.com

日本語直通 担当:飯島(イジマ)
 ☎ 0821-2915-4801 (WA可)
 ☐ hiroshi.iijima@parismiki.jp

mobrent X DEOFATOR Casa deodorant & bacteriostatic

独自の新型コロナ対策

SEK
 抗ウイルス加工
 デオファクターカーサは
 100%天然ミネラルベースの液体で、
 新型コロナウイルスを含むウイルスや
 バクテリアを不活性化します。
 日本での繊維製品における試験に合格し
 SEKマークも取得しています。

ジャカルタ州の アース知事 河川が正常水位に 戻れば洪水は 6時間で収まる

経済・インフラ・企業
商標「GoTo」めぐり
警察に通報される
訴訟も

援などをを行う株式会社
イーライフは15日、イン
ドネシアで三菱自動車
工業製品を扱うミツビ
シ・モータース・クラマ・ユ
ダ・セールス・インドネシア
が赤色の液体で落書き
されて、破壊された。また
この爆発で死傷者は
出でていないが、自宅の扉
がわかれていらない。

19年に容疑者認定さ
れており、現在は居場所
がわかれていらない。
警察に通報された。同社
はまた、GojekとTokop
ediaに対し約2兆ルピア
の補償を求めた訴えを
起こした。

今年5月に新設した
GoToは、傘下にGojek、
Tokopedia、GoTo Financial
などを持つ。商標「Go
To」は今年3月5日に
登録された。一方、トゥル
ピット・フィナンシャル・テ
クノロジーのブランド「G
OTO」は昨年3月10日
に商標登録されており、
有効期限は10年。2つの
商標の発音が同じで、商
標が類似していると主
張している。

主なコンテンツは画像
を中心とした投稿コー
ナーで、ドライブに限定
せずユーチャーがシェアし
たいと感じた日常生活
におけるコンテンツを画
像とテキストで気軽に
アップできる。インスタグ
ラムとの連携も可能。

021年第110号に基
づき、2種類の勲章(ブ
ラタマ勲章・ナラリヤ勲
章)が授与された。プラ
タマ勲章の受章者は22
人の医療従事者、ナラ
リヤ勲章の受章者は77
人の医療従事者であった。

また、同日、ジョコウイ大統領
は4名の故人に「国家英
雄」の称号を授けた。同

人物に与えられるイン
ドネシアにおける最高
位の荣誉称号とされる。

植民地時代にオランダ
軍と闘い駆逐したスラ
ウェンの英雄トンボロトウ
トウ王ほか3人。

は、360°カメラにて部屋内やファシリティがみられる他、賃貸マンションとして入居した際のメリットがわかりやすく解説されている。また、敷地内の日本人向けテナントの紹介や、日本語対応病院、日本人学校へのアクセスなども説明されており、入居後の生活がイメージできるような仕様

となりました。

(BRANZ SIMATU PANG日本語ホームページ
https://branz-simatupang.com/
rentforjapanese)

メージであるような仕様
となりました。

三菱自動車工業株式会社
日系企業
https://branz-simatupang.com/
rentforjapanese)

新規

「エクスパンダー」を
発表

三菱自動車工業株式会社は8日、新型クロスオーバーMPV「エクスパンダー」をインドネシアで発表し、11日より開催されたガイキンド・インドネシア国際オートショー(GIIAS)で展示した。新型「エクスパンダー」は、フロントとリヤデザイン、およびインテリアデザインを一新してSUVらしいミッションには新たに高効率CVTを採用することで低燃費化を実現し、環境性能を高めた。またスマートフォンに配慮した快適装備を追加するなど、利便性を向上させた。



同モデルは西ジャワ州ブカシ県のミッビシ・モータース・クラマ・ユダ・インドネシア(MMKI)にて生産し、インドネシアで販売開始後、順次アセアン地域を中心に展開していく予定。

た「ナスデム党設立10周年」の祝賀式典で明らかにした。

スルヤ氏は「憲法が大統領の任期を2期と制限しなければ、ジョコ・ウイドド(通称ジョコ)大統領を3期目に向けて支えていきたい。しかし、現法通り任期満了となる場合、党内から候補者を選考する方針だ」と述べた。

ただし、具体的な人物の名前は言及しなかった。

ウイ)大統領を3期目に向けて支えていきたい。しかし、現法通り任期満了となる場合、党内から候補者を選考する方針だ」と述べた。

スルヤ氏は「憲法が大統領の任期を2期と制限しなければ、ジョコ・ウイドド(通称ジョコ)大統領を3期目に向けて支えていきたい。しかし、現法通り任期満了となる場合、党内から候補者を選考する方針だ」と述べた。

ナスデム党、
大統領選に向け
党指導者選出準備

与党連合に参加する国会第4党のナスデム党は11日、2024年のインドネシア大統領選に向けた党指導者選出調整に入る準備があると発表した。スルヤ・パロ党首が、南ジャカルタの政党本部で開かれた。

祝賀式典は「政治体制回復の10年」とテーマを掲げ、保健プロトコルを順守して開催され、ジョコ・ウイドド大統領らも出席した。



ビジネスシーンで すぐに使えるこのフレーズ、 インドネシア語で言えますか？

PAGiPAGiPOST
インドネシアビジネスをもっと楽しく。
presents

[今回のテーマ] オフィスでの会話

check1. 遅れる

Kenapa kamu _____?
どうして遅れたんですか。

check2. 伝えてください

S_____.

クイズの解答・使用シーンは
こちらから確認できます→



最新ニュースやインドネシア語クイズが平日毎日届く！
PAGiPAGiPOSTのLINE友だち登録はコチラから



週刊lifenesia公式Twitter

こんなことつぶやいてます。
●コロナ最新情報 ●最新入出国情報
●本日のジャカルタトレンドニュース
●その他お得な情報やお役立ち情報etc



つぶやいてます！

 OS SELNAJAYA 25
Total Integrated Support

製造/事務派遣が可能に

オムニバス法施行により、これまで制限されていた人材派遣に関する規則が撤廃され、製造コア工程、エンジニア、事務スタッフなどの人材派遣が可能となりました。

コロナ禍において雇用方法を再検討されるお客様も多いと思いますが、この機会に導入をご検討されませんか？

労働組合へのご説明等も含め、弊社にてサポート致します。

フレキシブルな雇用を検討したい

コストダウンを図りたい

雇用リスクを軽減したい

組織を強化したい

最短1日から可能です。まずはお気軽にご相談ください。

hamada@os-selnajaya.com 電話番号 0878-8943-2189 (濱田)



ジャカルタオフィス

Menara Astra, 55th Floor,
Jl. Jendral Sudirman, Kaw. 5-6,
Jakarta, 10220
+62-21-5059-5020

海外30か国国内7拠点



チカラソ支社 カラワソ営業所 バンドゥン支社

ジャカルタ
研修センター

レンバン
研修センター

ボゴール
研修センター

人材サービス

・人材紹介・人材派遣・業務請負・技能実習生

経営サポート

・会社設立・許認可申請・給与計算

・人事コンサルティング・ビザ

教育・言語

・英語&インドネシア語レッスン

・日本語教育・学校

・通訳・翻訳・留学サポート

OSセルナジャヤではお客様に、

インドネシアの最新ビジネス情報を配信しております。

配信をご希望の方はQRコードを読み取った後、

お客様情報をフォームに記入ください。



**Active and relaxing
週末ゴルフ**

PURI KIIC x Palm Springs, In Karawang

ゴルフとビール付のお食事パッケージ

午前 morning Rp.1,470,000/net
グリーンfee、PURI KIIC Golf View Hotelの食事込。
※キャディー、カートfeeが別途発生します。

午後 afternoon Rp.1,200,000/net
グリーン・キャディー・カート各料金と
PURI KIIC Golf View Hotelでの食事込。

※お料理は個人盛スタイルでご用意いたします。※食材仕入れの兼ね合いにより3日前までにお問い合わせください。
※当パッケージは、ゴルフとお食事が確約となった場合に有効です。※キャンセル料:前日50%、当日100%ご請求いたします。
※このパッケージの価格は予告なく変更する可能性がございます。※ゴルフ場:Palm Springs Golf & Country club

お問い合わせはこちら
0811-1991-337(三浦)
PURI KIIC Golf View Hotel
Sedana Golf, Jl.Bedugulu Golf No.18 Karawang 41361-West java
☎ 0267-642-555 Fax : 0267-642-888
E-mail : puri@purikiic.com

即入居可、入居見学受付中

チカラニエリアにある高品質な
家具や家電付きサービスアパートメント。
ILDK(44m²~)、2LDK(79m²~)、3 LDK(112m²) の
お部屋をご用意しております。

皆様のご希望に合わせて単身の方からご家族まで安心して過ごせます。

室内備品	共有設備&サービス	敷地内テナント
WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウォーター、セーバー、スマートボックス、アイロン&アイロン台、ハンガードライヤー、洗濯機(オプション)	大浴場、サウナ、フィットネス・ジム、ランドリールーム、ラウンジ、インフィニティティースイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など	レストラン(カフェ&Meal OTTO)、ミニマーケット、キラナスバ、クイックランドリー

日本語お問合せ先: 0813-1129-5944 (英語・インドネシア語 / WA可)
✉ rm_merakey@mustikaland.com
🌐 mustikagolfresidence.com
インドネシア語: 0813-8062-7911 (Widya / WA可)
✉ cm.merakey@mustikaland.com
Jl. Arifin C. Noor Kav A3A Mekarmukti Cikarang Utara, Bekasi

ARCS

ホテルじゃないから安心
アーツゲストハウス

ジャカルタ市内4箇所
中央部 : Menteng, Thamrin
南部 : Blok M, Pakubuwono

サービス付き住居
日替わり朝食、お部屋のお掃除
お洗濯(無制限)+アイロン
日本TV 46チャンネル

コロナ価格プロモーション、延長しました。

広告掲載のお申し込み&お問い合わせはこちらまで
✉ info@kiuplat.com

日本語、English、
Bahasa Indonesia

資料請求は
こちらより▷▷▷

海外もオフィス移転も
引越しは
クロネコヤマトへご相談ください

日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id

**海外引越しの
クラウンライン**

お引越しシーズン到来!
日本人スタッフがご自宅までお伺いし対応させていただきます。
女性スタッフ常駐。女性のお客様もご安心ください。

ジャカルタ (021)570-5111
0811-876-8222

スラバヤ (031)734-8333

Email : hikkoshi@crownline.co.id Email : clcsby@sby.centrin.net.id

担当 : 白柳・佐藤・金森・澤本

日本人単身者用

日替わり
ヘルシー朝食

www.arcsguesthouse.com
0878-8071-5917 (Sakai)

**経済インドネシア企業
ドバイのAKS、
20億米ドル投じて
砂糖生産へ**

アラブ首長国連邦(UAE)のドバイに本拠を置くAl Khaleej Sugar(AKS)は、(約)のほど、インドネシアに製糖工場を建設する計画だと明らかにした。投資額は20億米ドル(約26兆6600億ルピア)になる見通し。

AKSとインドネシア

政府は2日、ドバイで会

合を持ち製糖事業計画

を話し合った。計画では、

新工場では砂糖に加え、エタノールや代替燃料も生産する。AKSの製糖工場が稼働すれば、年間で75万トン分の砂糖輸入が抑制できるとみられており、政府は砂糖の輸入が削減できると期待する。

インドネシアは過去10

年にわたり、国別の砂糖輸入量でトップ5に入るなど、多くの砂糖を輸入に頼っている。2020年の国内での砂糖生産量は213万トンにとどまり、消費量の690万トンを大きく下回った。

AKSは1992年に設立し、生産能力は白砂糖、日量600トン。

**新設
サービスアパート**

Indosat Ooredooは「新型コロナウイルスの流行がインドネシアの中小企業コミュニティに与える重大な影響を理解している。グーグルとのパートナーシップが企業が繁栄するために必要な新しい優れたデジタル製品・サービスを提供するだろう」と強調した。

COP26で自国の環境対策に言及

Indosat Ooredooは「新型コロナウイルスの流行がインドネシアの中小企業コミュニティに与える重大な影響を理解している。グーグルとのパートナーシップが企業が繁栄するために必要な新しい優れたデジタル製品・サービスを提供するだろう」と強調した。

ジャコウイ大統領

トは5日、インドネシアで提供するEラーニング「Surala Ninja」において、算数教材の「XENIA」を10年ぶりにフルモデルチェンジ発売したと発表した。新型コロナウイルス感染症の影響による長期間の休校で学習の遅れが懸念される中、小数や分数など生徒が苦手になりやすい範囲を新たに提供する。

ジャコウイ大統領

(通称ジャコウイ大統領)は両日演説を行い、「排出削減のためには先進国貢献や技術移転、パンデミックに妨害された持続可能な開発目標(SDGs)を達成するための支援が必要だ」と述べた。また「インドネシアの森林破壊や土地の劣化を2030年までに終わらせ、二酸化炭素吸収量が排出量を上回るカーボンネットシングを実現す

おいて消費者と企業のデジタル化を促すため、新たな戦略的パートナーを結んだと明らかにした。

Indosat Ooredooはグーグルと連携し、インドネシアの中、中小企業に対し新たなクラウドベースのデジタルソリューションを提供する見通し。これにより、企業が新市場にアクセスし、以前はアクセスできなかつた新しい可能性に触れる、ことを促していく。

ベッドから3ベッドルームの間取りで、現代的な家具が配置されており、出張客とレジャー客の双方をターゲットにする。また、設備の整ったキッチンや洗濯機を整備していることから、長期滞在者や子どものいる家族も快適に滞在できるという。各戸には薄型テレビが設置されているほか、WiFiの設備も整備されている。

さらに、入居者は、ビジネスセンター、ジム、プール、ネスセンター、ジム、プール、バドミントンコート、バスケットボールコート、テニスコート、プレイグラウンド、プレイルーム、ラウンジ、駐車場などの設備を利用できます。

第二弾として概数、小数、分數のコンテンツをリースし、今後、数量や正負の数なども順次リリースしていく予定。

小学学校での授業内教材として活用されてきた。2020年3月より学校が休校する状況においても、生徒個々人が自分に合ったペースでゼロから学習できるという特徴を活かし、遠隔教育を支えてきた。

数、分數のコンテンツをリースし、今後、数量や正負の数なども順次リリースしていく予定。

PT. TOYOTA ENTERPRISE INDONESIA MANAGEMENT SERVICE
0812-9331-1609
【担当】藤木 / レニ / ドニ *日本語対応
tep-indonesia@toyota-ep.co.jp
<https://timscorp.co.id/jp>



**経済インドネシア企業
ドバイのAKS、
20億米ドル投じて
砂糖生産へ**

アラブ首長国連邦(UAE)のドバイに本拠を置くAl Khaleej Sugar(AKS)は、(約)のほど、インドネシアに製糖工場を建設する計画だと明らかにした。投資額は20億米ドル(約26兆6600億ルピア)になる見通し。

AKSとインドネシア

政府は2日、ドバイで会合を持ち製糖事業計画を話し合った。計画では、新工場では砂糖に加え、エタノールや代替燃料も生産する。AKSの製糖工場が稼働すれば、年間で75万トン分の砂糖輸入が抑制できるとみられており、政府は砂糖の輸入が削減できると期待する。

インドネシアは過去10年にわたり、国別の砂糖輸入量でトップ5に入るなど、多くの砂糖を輸入に頼っている。2020年の国内での砂糖生産量は213万トンにとどまり、消費量の690万トンを大きく下回った。

AKSは1992年に設立し、生産能力は白砂糖、日量600トン。

通信大手Indosat Ooredooと米グーグル、デジタル化で連携

Indosat Ooredooと米グーグルは、(約)のほど、インドネシアに

ジャカルタの中心部に立地する。各戸は1

アスコット・クニンガン、アスコット・クニンガルタ・サービスアパートを開設する。アスコット・クニンガルタは、ジャカルタの中心部に立地する。各戸は1

スピーディ第一 チカラ方面可
Rp 仲介手数料無し!

お問い合わせ 川瀬 0812-8938-4553 / maisonjktkawase@gmail.com

物件情報・資料お問い合わせ
www.maisonmap.com

ジャカルタの不動産情報一覧

MAISON MAP
メゾンマップ不動産

☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かかるところを弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ5名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Said)
単身者、ご夫婦に大人気!
1BR \$1500~、2BR \$1900~
最寄りのモール(Kuningan City)
まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES
ご夫婦に大人気!!!
2BR \$2400~、3BR \$3000~
徒歩圏内にスタイルマン通り、
MRT Setiabudi駅、パバイヤ
など最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アーケストリウス
朝は日替わり和食サービス♪
アーツスタンムリンがOPEN!
MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当:坂井 087880715917

▲チカラント物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:渡辺 081286431150
maisonwatanabe@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
■ www.maisonmap.com
担当:長山
□ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com



AKAZORA
アカゾラ不動産

チカラントでのお部屋探しなら、
当社へお任せ!
24時間日本語対応可能!
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券をプレゼント!

ディスカウント Rp 2,000,000まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE

1BR 38m²
Rp8,5Juta/月 80juta/年
1BR 55m²/2BR 58m²
Rp14Juta/月 132juta/年
2BR or 3BR 75m²
Rp22Juta/月 210juta/年

日本人学校まで車で約15分
スーパー・マーケット、レストラン徒歩圏内

★ORANGE COUNTY

Studio 35m²
約Rp12Juta/月~ 約102Juta/年~
1BR 41-57m²
約Rp14Juta/月~ 約126Juta/年~
2BR 49-103m²
約Rp22Juta/月~ 約199Juta/年~
3BR 89-134m²
約Rp33Juta/月~ 約314Juta/年~
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等 サービス
提供可能

【お問い合わせ先】

問 PT. Akazora Dinamis Mandiri
担当: 原
TEL: 021-720-1103
MAIL: hara@tokio.co.in

【お問い合わせ先】

問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

TEL: 021-720-1103

FAX: 081-7007-3175

MAIL: hara@tokio.co.in

【お問い合わせ先】

問 BSI Property

TEL: 021-29039787

FAX: 021-29330385

MAIL: info@bsi.asia

【お問い合わせ先】

問 CROWN AGENCY™

担当: 家本、大盛、友綱(チカラント)

TEL: 021-2357-9858(9line)

MAIL: info@crownagency.id

【お問い合わせ先】

問 AKAZORA PROPERTY

TEL: 021-720-1103

MAIL: hara@tokio.co.in

【お問い合わせ先】

※予約時に「ライフネシア」のプロモーションと伝えてください。

■ NITAKA TOKYO -hair salon-
☎ 021-727-88787(英語・日本語可)
☎ 0821-2300-3809(WA・日本語可)
住 2nd Floor, Jl Gunawarman, No 71
當 月曜定休

映画

「ヒロアカ」劇場版第3弾が上映開始

アニメ映画「僕のヒーローアカデミア: ワールドヒーローズ ミッション」が11月24日に公開された。2014年に堀越耕平が「週刊少年ジャンプ」(集英社刊)にて連載を開始して以来、コミックスシリーズで世界累計5000万部突破という圧倒的な人気を誇る「僕のヒーローアカデミア」、通称「ヒロアカ」の劇場版第3弾!

Grand Indonesia、Pacific Place、FX Sudirman、Central Park、Aeon Mall JGCなどで上映中。
<https://www.cgv.id/>

イベント

mblocで80年代生まれ限定のイベント開催

おしゃれなカフェやレストランが並ぶmbloc内の「makan cantik」で、80年代生まれ日本人限定のイベントを12月17日(金)18:00から開催。場所:makan cantik
入場料:12万ルピア(TAX・サ込) ビール1本と軽食付き
お酒持ち込みは1本22万ルピア(氷代込)
事前登録制(WA)
☎ 0812-1302-4255(Edgar/日本語可)
問 makan cantik
住 mbloc space内

ウィルスも除去できる浄水器

マルチピュア 飲み水もお料理も、安心で美味しいお水

104項目の有害物質除去、
バクテリア99.9999%、ウイルス99.99%除去。
国際基準NSF認証

PT. Gobel Dharma Nusantara

担当:榎本 ☎ 0812-1953-9288 ✉ enomoto@gdn.co.id



Aquaextra

キッチンに設置する、
飲料・調理用として
大活躍

Aquasilk

嫌な臭いも解消、
肌や髪への
刺激を低減

Aquasource

家全体を浄水に変換。
洗面室や洗濯水も
きれいなお水

する。詳細は以下。

○12月無料相談会
日時:12/21(火) 9:00~16:00
形態:Microsoft Teams又はメールにて弁護士に相談
※新型コロナ感染対策のため、対面実施不可

○予約方法
日本企業相談窓口(松本・三土)までメールで連絡
✉ support-japan100@dj.mofa.go.jp
締切:12/17(金)

スを設定している。

開催日時:12月11日(土)7時30分集合(雨天決行)、幹事より概要説明後、自動車にて移動
参加費:大人 Rp. 50,000
子供・未就学児・インドネシア人 Rp. 10,000
※入場料、駐車場代は別(発生時)
条件:①ワクチン接種完了者(子供除く)
②人数制限50人、先着順
③マスク等の着用
申込:氏名、性別、区分を下記へ連絡
ジャカルタ歩く会事務局
✉ jwcarukukai@gmail.com
☎ 0812-9154-756(高岡)
締切:12月8日(水)
集合場所:
Indomaret Ruko Nirwana Central Karang, Babakan Madang, Bogor 西ジャワ 16810
マップURLはQRコードより

IHGが最初のレジデンスをオープン

インターナショナルホテルズ&リゾーツ(IHG)は、初の高級ブランドレジデンス「インターナショナル・レジデンス・イン・ジャカルタ・ポンドックインダー」のオープンを発表した。当レジデンス周辺には、医療施設、インターナショナルスクール、ショッピングモール、200以上の飲食店、ゴルフコースなどが建ち並ぶ。

問 INTERCONTINENTAL RESIDENCES
JAKARTA PONDOK INDAH
☎ 021 3950 7355
住 Jl. Metro Pondok Indah Kav. IV TA, Jakarta

大使館より無料相談のお知らせ

在インドネシア日本国大使館では、労使関係、投資規制、債権回収などの日系企業が日々直面する問題について、インドネシアの事情に詳しい日本法弁護士が無料で情報提供を行う場を提供

グルメ

美卯から新メニュー登場!

日本食レストラン「美卯 MIU」で新メニューが登場した。また鍋フェアも開催中で、期間限定お鍋コースが事前予約でドリンク1杯目が無料となる。コースは先付、前菜、デザート付き
①クレソン鍋コース(2人前~)
Rp. 390,000/人
②トマトすき焼き鍋コース(2人前~)
Rp. 490,000/人
※ランチタイムは前日の昼まで要予約
※ディナータイムは当日の昼まで要予約
問 美卯 MIU
☎ 021-2751-0033
☎ 0813-8023-7700(松田/WA)
當 11:00~22:00(L.O. 21:30)
住 Summitmas 1, Jl. Jend. Sudirman Kav 61-62, Jakarta

パッケージギフト販売中

ブルマンジャカルタイン・ドネシアにある「Sana Sini Restaurant」では、パッケージギフトとして七面鳥をRp. 3,900,000で提供している。家族の集まりに持って行ったり、同僚への贈り物として最適。
問 Sana Sini Restaurant
予約 ☎ 021-3192-1111
住 Pullman Jakarta Indonesia,
Jl. MH Thamrin 59, Jakarta

インフォメーション

ストトゥール森林ウォーク開催案内

ジャカルタ歩く会では、来る12月にストトゥール森林ウォークを開催する。今回はジャカルタ近郊の森林の中を2時間半程度歩く。緩やかな高低差のある歩きやすい約6キロのコー

Cream bath オーダーで HAIR CUT 最大50% OFF 平日50%OFF / 土日祝20%OFF

Budi : Men's cut 300K→150K ladies' cut 400K→200K
Anggit : Men's cut 250K→125K ladies' cut 300K→150K

※予約時に「ライフネシア」のプロモーションをお伝えください ※表記は平日料金です
※初回のお客様限定 ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

男性にも人気! Cream bath
★料金 : Rp.300,000 ★日本製の商材を使用
ヘアトリートメント、スカルプマッサージ、ヘッド、パック、
ハンドマッサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

Japanese hair stylist 1名 local hair stylist 2名 Nail technician 1名在籍

初回のお客様限定
GEL NAIL 平日20% OFF

NONI / NAIL TECHNICIAN 歴7年 英語可

☎ +6221 727 88787(英語・インドネシア語) ☎ +62 821 2300 3809(日本語可) ✉ nitaka.tokyo 🌐 nitaka.tokyo
※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所: 2nd floor, Jl.Gunawarman, No.71, Jakarta

nobu hair & more nobu 全店、営業中!

コロナ対策をしっかりして皆様のご来店をお待ちしております

新型コロナウイルス 感染対策強化サロン



施術中はフェイスシールドと
マスクを着用しております



ハサミやくしなどは定期的に
消毒を行っております



全店日本語で
予約出来ます!

スティルマン店

地図 B-b-1
City Walk Sudirman 2nd Floor
☎ 021-2970-4010 / ☎ 021-2970-4011 / ☎ 0811-9500-119
営業時間 10:00-20:00(日曜19:00迄) ※年中無休

チカラ店

地図 チカラ
Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaesmi Lippo Cikarang, Bekasi
☎ 021-2808-5151
営業時間 月~金 11:00-21:00 / 土日祝 10:00-20:00 ※火曜定休

ボンドックインダ店

地図 全-d-1
Pondok Indah Golf Apartment, Club House, Ground Fl.
☎ 021-7591-0523 / ☎ 021-7591-0527 / ☎ 0812-1084-8733
営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休 営業時間が変わりました!!

SCBD店

地図 C-b-2
Mall ASHTA District 8SCBD UG#2
☎ 021-5011-1190 / ☎ 0819-3296-6821
営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

ジャカルタ、チカラム、バリで26年。これからも日本人の健康管理をお手伝いします。



KYOAI MEDICAL SERVICES

"Care from the Heart"

共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2

各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。

021-5790-5850(日本語専用ダイヤル)

info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体・抗原検査
- ・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19_ワクチン接種の会場認定可
(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果ができます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行
できるようになりました。
予防接種はICV認定
の共愛で。

9月1日よりAXIA / via alma分院にて、小児科診療がスタートします。

	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

WEBからも
ご確認頂けます▶



あなたのインドネシア語も #SPEAK LIKE LOCALS

Worldnesia LINE公式アカウント
12月6日(月)からスタート!!

インドネシア語検定試験C級・B級の練習問題と、
その対策を定期配信します。まずはここから友だち登録▶



Worldnesiaに入会・継続で
プレゼントがもらえるチャンス!

※対象者は12月15日までに入会or継続していただける方、1月10日以降に
初回レッスンを開始する方(継続者の場合も継続後1月10日以降に初回レッスンをした方)

Papayaギフト券Rp. 50,000、授業料を最大25%OFFなど



worldnesia® PT. Worldnesia Semesta Bahasa +62 821-2555-2556
Kantorkuuシティーウォークスタイルマン2階、中央ジャカルタ info@worldnesia.com www.worldnesia.com

Webサイトより「ジャカルタでサバイバル」と「スラングインドネシア語」ブック無料DL モニカ先生
Worldnesia代表

あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評 無料体験レッスン受付中!!

重い腰が
なかなか上がらない
そのアナタ!



今からでも間に合います!
諦める前にブリリアントを
お試しください!

英語が話せるようになる!
「ブリリアント英会話」の
5つの
サービス

始めるなら今がチャンス!
今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、
入会金&年会費無料!

シティウォーク校 0812-1241-0585(日本語対応)

1 対面英会話レッスン

プロフェッショナルな
インドネシア人講師

圧倒的に多い会話量!
マンツーマン中心のレッスン!

2 オンライン
レッスンへの
切り替え自由

3 NEW 英語日記添削サービス

LINEを使ってサクッと出来る!
英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになります。
ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、
スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。

4 NEW

5 イングリッシュショーケース(プレゼン、スピーチの場を提供)

あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。
英語が最も得意なあなた! イングリッシュショーケースは、本番に強くなる場です!

“やった、英語でみんなの前で話せた!” 成功体験をつめる場です。

レッスン
満足度
95%
※自社アンケート
結果より



BRILLIANT ENGLISH



ブリリアント英会話

ビジネス英語コース、TOEICなどの
試験対策コースも受講可能!

初回無料体験レッスン実施中 平日21時まで営業、土日両日受講可能!

マンツーマンレッスン 平日13~18時限定 昼割あり

2,410円(1レッスン50分)

※General English 120回コースの料金、2019年2月時点のレートに基づいています。

予約システムで予約も簡単!
ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

5

日本人スタッフによる
学習カウンセリング

気軽に質問~じっくり相談まで、サポートいたします!

Web http://brilliant-jkt.com ブリリアント ジャカルタ 検索
FB/ブリリアント英会話inインドネシア ※24時間受付中!
Email info@brilliant-jkt.com (日本語可)



スタイルマンエリアの立地で便利! シティウォークと同ビルのシティロフト側のエントランスよりお越しください!

711, 7F City Loft, Jl.K.H. mas mansyurkav 121 Jakarta Pusat Indonesia. [平日] 日本語受付時間11:00~20:00

開校時間10:00~21:00 [土日] 開校時間9:00~18:00 [休講日] 金曜・祝日 [臨時休講] 火曜日

カフェリズムのコロナ対策
新型コロナウイルス対策です
オゾン殺菌機
「COFO BALI」のオリジナル
アーティグ製品をバラエティ製品各種
帰国時のお土産に
「COFO BALI」のオリジナル
アーティグ製品をバラエティ製品各種
0878-0013-3888 | cafe.rhythmbywillfon | 営業時間 12時~21時 | The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

ジャカルタのおにぎり
十色の商品が当店で
お買い求め頂けます!
事前予約制で、各種おにぎりや惣菜・冷凍食品を
お買い求めいただけます。
(毎月第2・第4土曜日の
月2回配達予定)
詳しくは当店スタッフ迄、
お気軽にお問い合わせください。
0878-0013-3888 | cafe.rhythmbywillfon | 営業時間 12時~21時 | The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

お客様紹介
キャンペーン
日本のテレビ
が見られる
46局
カラオケ
歌い放題
料金
新規料金: 380,000 IDR
初期料金: 2,200,000 IDR → 1,900,000 IDR
月額料金: 4,500,000 IDR → 3,800,000 IDR

お問い合わせ
sales@lim-c.com / saleswillfon@gmail.com (Willfon) jdiscovery.idn@gmail.com (Round Ai)
0813-1632-1717 (Suzuki)
0815-1957-1983 (Willfon/日本語スタッフ) 0812-8272-3248 (Round Ai/日本語スタッフ)

720度画面で最もスマート
CCTVカメラ

CCTV CAMERA RENTAL ONLY FOR
月 Rp 250.000*

- ・取付と機械交換は無料
- ・取付は会社でも自宅でも可能
- ・CCTVカメラを契約する場合

220°IP CAMERA
Round Ai



こんな使い方ができます!

01
機械、設備の
トラブルの確認

02
お子様の
見守り

03
不在時の
ペットの様子

CCTVカメラの特徴

01
ケータイから
リアルタイムで
映像を見れる

02
録画画像を
3日前まで
確認可能

03
360度の
範囲をカバー



南緯6度の
South Latitude 6 degrees

美食俱楽部

Vol. 152

美卯スミットマス

個室がある安心感

健康にも美容にもよい鍋の新メニュー登場

スミットマスにある日本食レストラン「美卯」で、鍋の新メニューが登場。美容と健康によい鶏ベースのスープのクレソン鍋。たっぷりのクレソンととろけるような鶏肉が食べられる。クレソンにはカリウムやカルシウムを豊富に含んでいるので毒素や老廃物を排出するデトックス効果あり。あっさり癖なく食べられるので一度食べるとやみつきに。



抗発ガン作用や動脈硬化の予防で知られているβカロテン豊富なクレソンを使用した鍋



開放的なガーデン席



個室を予約できる安心感

美卯スミットマス ☎021-2751-0033 / ☎021-522-0717
☎0813-8023-7700(松田)

①スミットマス1
Jl. Jend Sudirman Kav.61-62 Summitmas 1 Lt1 Jakarta
②平日 昼11:00~14:00、夜17:00~22:00 土曜 昼11:00~22:00
カード: 可 税: VAT 10% (土曜のみノンストップ営業)

お鍋コース事前予約でファーストドリンク1杯無料
期間限定
※鍋コースは2人前~
※ランチタイムは前日の昼までに要予約 ※ディナータイムは当日の昼までに要予約
(前日まで要予約、コロナ規制終了時まで有効)

★WEBはこちら ★Instagramはこちら ★Facebookはこちら
おすすめメニューは
LifenesiaのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶▶



歌って飲めるBlok Mの個室バー
Now Open

ドリンク各種 (色々ご用意しております!)
・ビール Rp. 45,000
・カクテル・サワー Rp. 50,000
・ボトル Rp. 700,000~

プロモーション
10% OFF
※2021年12月末まで



TOKYO NIGHT Jl. Melawai 6 No.15, Tokyo Building 4th Floor
営業時間:18時~ (お昼は要事前予約) ☎0812-8348-9998(WA) ☎toko_night2021

11:30~ ノンストップで毎日営業中
300種類以上のメニュー、ランチもどうぞ

お食事処
丸福

・あら煮付け	・ねぎチャーシュー	・牛筋大根	・醤油ラーメン	・和牛たたき	・もずく酢	・丸福サラダ	・自家製豚もつ煮込み	・海老シユウマイ	・冷やしとうろろうどん	・秋刀魚塩焼き	・真アジ刺身	・イカづくし	・蒸し蟹ポン酢
--------	-----------	-------	---------	--------	-------	--------	------------	----------	-------------	---------	--------	--------	---------

ふぶヒレ酒6万	ハイボール6万	ます酒4万6千	生レモン酎6万	ウーロン茶6万
梅酒6万	ジントニック6万	グラスワイン6万	焼酎持ち込みご自由!	

ご予約はこちらから▼
☎0811-53-777
MRTブロックM駅からすぐ近く! 地図 D-2



鳥清 -TORISEI-

3, JL. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan (ブロックM / 旧鳥一)
ご予約 ☎0812-9404-2333 (小池) 営業時間 11:30~22:00までノンストップ営業(緊急活動制限期間中)

ランチはアラカルトに加えてセットメニューもご用意。握り寿司セット、焼き鳥セットも大好評!



カット
シェービング
メンズエステ
LOND by ciel sowl

CIEL SOWAL
LOND × CIEL SOWAL
BARBER

男性専用

JL.RADIO DALAM NO 11
JAKARTA SELATAN

BARBER.CIEL
londbycielsowal

カットシェービング

Rp.550,000~

カットパーマ

Rp.1,050,000~

カットカラー

Rp.1,050,000~



SALON CIEL SOWAL
Radio dalam 店
☎0821-7775-2016

LOND by CIEL SOWAL
Sudirman 店
☎0822-9888-5103

BS DIGITAL BS DIGITAL BS DIGITAL

4 地上・BS・CS放送63局 NEW
週間見逃し視聴

他社から乗り換え
1ヶ月無料延長!

4週間
録画

マイ番組
録画機能

日本VPN
ルーター付

モバイル
同時受信



PT.BBMAX TECHNOLOGY

TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor unit G Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240

HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni)

«Facebookからのお申込みで一週間無料体験! | Email:bbinfoid@gmail.com

頑張って営業中!!
ジャカルタならこのは! チカラソなら紫音!

焼き鳥盛り合わせ

【NEWメニュー】
炭焼きサバ塩

店舗情報
DINING 紫音 SHION
～AXIA7周年記念特別プロモーション実施中～
dining.shion.restaurant

このは konoha
konoha.japan.restaurant

（紫音）11:30～14:30, 17:30～22:00
（このは）11:45～14:15, 17:30～22:00 (L.O. 21:30) / 日曜休み
※社会規制により急遽営業時間が変更となる場合がございます。

店内でのお食事
10万ルピア毎に
次回使える
**3万ルピア分の
食事券贈呈**

※使用には諸条件がございます。
詳細は店舗にてご確認ください。

週刊lifenesia公式 Instagram
フォロワー1,000人突破!

[お役立ち情報からグルメ情報などを配信]
#ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報
#レストラン情報 #デリバリーサービス

QRコード
観てみよう!

和食デリバリー専門店
穗垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby no. 7 Kebayoran Lama Jakarta Selatan 12210
営業時間: 11 AM - 19 PM (L.O. 18.30)
021 53663907

whatsappから直接ご注文ください
0821-1463-3590

メニューはこちらをチェック!
@hotaru.deli

hotaru Japanese deli

【NEWメニュー】
炭焼きサバ塩

ご来店お待ちしております!

オンラインオーダーで鳥八の料理を召し上がり頂けます!
Shopee Food GO! FOOD GrabFood 検索! / Tori Hachi Melawai

鳥八(Tori Hachi)
Jl. melawai VI no 7, Melawai Kebayoran Baru Jakarta Selatan (Ex Miu)
021-2709-5482 / 5507 (予約専用)
+62 877 0877 6116 (WA)
金～日ノンストップ営業 11:30～22:00 (L.O. 21:30)
ランチ(月～木) 11:30～14:30 (L.O. 14:00)
ディナー(月～木) 17:00～21:30 (L.O. 21:00)

おまかせメニュー、パッケージメニュー、各種イベント、パーティー、ケータリングなどお気軽にご相談ください。

Tori Hachi Melawai

店でも。パリ。パリ
家でも。パリ。パリ
とりかわ

Rp 30,000,-

店内でのお食事10万ルピア毎に
3万ルピアNO食事券をプレゼント!!

新メニュー登場!!
鍋フェア開催

美容にも、健康にも。

クレソン鍋コース (2人前～)
お1人 **39万ルピア**

トマトすき焼き鍋コース (2人前～)
お1人 **49万ルピア**

内コース内容 先付、前菜、〆、デザート
ランチタイムは前日の昼までに要予約
ディナータイムは当日の昼までに要予約

期間限定 お鍋コース事前予約でファーストドリンク1杯無料

お弁当の
マイクロウェーブ専用袋 AMI1001-PWAE000の専用袋です。
ご注文直後 律法内袋を封じたままAM1001-PWAE000袋に詰めます。
AM1001-PWAE000の専用袋にそのまま詰めてください。

QRコード
お問い合わせ
お弁当新

ブロックM店は閉店致しました。ご愛顧ありがとうございました。

ランチ 11時～14時 (L.O. 13時半) / ディナー 17時～22時 (L.O. 21時半)
休日 & 祝日は11時～22時、ノンストップで営業しております。

【美卵お弁当各種】 021-2751-0033 / 0813-8023-7700
※お電話も可能ですが、whatsapp歓迎です。(日本語可 松田透)

Booking bahasa Indonesia 0857-7780-0018 (Yulia)

OVO支払い&配送システム連携でさらに便利に!!



Capichi Sedap TOPページを見てみる

<https://delivery.capichisedap.com/>



今週のおすすめ宅配メニュー!



日本食 ちどり

スマギーにある日本食の同店のランチでは、持ち帰りで試したい「POWER LUNCH」がおすすめ。27種類あるおかずの中からお好みの3種類を選択できるので、その日の食べたい気分に合わせてお食事を楽しむことができます。

ディナーは焼き鳥を中心に多数の一品メニュー やシメのうどんまで約50種類のメニューを提供しています。

おすすめは「とろけるチジヤオロース」。肉を炒めず低温で調理することで、その名の通りとろける食感を楽しめるようになっています。

準備に30分程度お時間をいただきます。



エリア ジャカルタ

おすすめ

- ① POWER LUNCH
- ② とろけるチジヤオロース

1人前から注文しやすい
ランチメニューあり
ディナー向け
お酒と一緒に

QRコード

お店の味をそのまま提供
友人や家族と

1人前から注文しやすい
お店の味をそのまま提供
友人や家族と

QRコード

お店の味をそのまま提供
友人や家族と



ラーメン・中華

越後屋

ジャカルタ定番のラーメン店「越後屋」では、お店の味をそのままお家で食べられるデリバリーメニューを用意しています。

提供開始以降、絶大な人気を誇る「越後屋ラーメン」はお店秘伝の特製たれを使用し、日本でも人気の「あの」とんこつラーメンを彷彿とさせるメニューです。また「ジャカルタポークラーメン」は、濃厚とんこつ醤油のスープに大きなチャーシューがトントン乗っている某家系ライタな仕上がり。さらに、10種類以上の具材を使用した「中華丼」は塩味または醤油味から選べる栄養もボリュームも大満足な一皿。

ラーメンメニューは自宅で茹でる生麺と、予め茹でてお届けするゆで麺を選択することができます。



エリア ジャカルタ

おすすめ

- ① えちらんラーメン RP. 127,075
- ② ジャカルタポークラーメン RP. 127,075
- ③ 中華丼 RP. 86,350

1人前から注文しやすい
お店の味をそのまま提供
友人や家族と

QRコード

お店の味をそのまま提供
友人や家族と

QRコード

お店の味をそのまま提供
友人や家族と

Capichi Sedap のここがイイ!

面倒なアプリ
ダウンロード不要!
Webから簡単注文

日本語表記で
ひと目で分かりやすい
メニュー!

厳選した人気店舗や
注目のお店を多数掲載
(順次拡大中)

サービスの使い方はこちら!

1



サイトから
好きなお店を選ぶ

ジャカルタとチカラソ・カラワン
エリアでエリア別に掲載されています。
まずは気になるお店を
チェックしてください。

2



食べたいメニューを
選ぶ

日本語でメニューの説明が入っ
ているので初めてのお店でもイ
メージしやすいです。

3

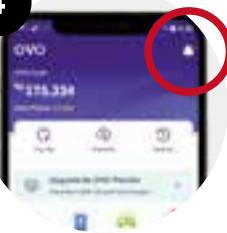


お渡し方法や
利用者情報を入力

お渡し方法(デリバリー・持ち帰
り)やお名前や住所を入力。
FacebookやApple IDと連携して
ログインすれば次回から入力不
要です。

無料登録が便利

4



決済する

銀行振込もしくは電子決済(OVO)
でお支払い。
お店から口座の案内orOVOからの
通知が来たらお支払いください。

電子マネーが便利! 通知は
OVOアプリから確認できます。

5



メニューの完成or
お届けを待つだけ

宅配の場合はGrabでお届け(※
一部店舗を除く)するのでお家で
待つだけ。
注文状況はリアルタイムにメー
ルでお届けします。

Capichi Sedap のお店紹介!



プロの料理でおうちメシ♪

裕 YU Japanese Restaurant

ジャンル 和食 エリア チカラソア カワラン



鉄板焼き26

ジャンル 和食 エリア チカラソア カワラン



紫音

ジャンル 和食 エリア チカラソア カワラン



FISH MAN

ジャンル 和食 お弁当 エリア チカラソア カワラン



バリ島『生島商店』

ジャンル スーパー・小売 エリア チカラソア カワラン ジャカルタ



The Judang

ジャンル 韓国料理 エリア ジャカルタ



Pizza Krust kuningan

ジャンル ピザ・パスタ 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ



La Posta

ジャンル 西洋料理 バーサンドイチ エリア ジャカルタ



Gen's Bar & Resto

ジャンル 西洋料理 バーサンドイチ エリア ジャカルタ



Bukit Sausage

ジャンル スーパー・小売 デリカ エリア ジャカルタ



おにぎり十色

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ



RAME RAME

ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ



Makan cantik

ジャンル カフェ エリア ジャカルタ



HOKKAIDO SPOON

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



CANTEEN PIK GARDEN

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



かまどや仁左衛門

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ



Sababay Winery

ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ



MINE Bred Factory

ジャンル パン エリア ジャカルタ



Hotaru Deli

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



Chibi Tomato

ジャンル カフェ パン・スイーツ エリア ジャカルタ



serbafood

ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ



NARUTO Takoyaki MRT Blok M

ジャンル 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ



Khas fruitwine

ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ



Dashi Japanese

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ



bankitwangi

ジャンル スーパー・小売 飲み物類 エリア ジャカルタ



ラーメンレストランゆうい

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



道頓堀

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



西中州 Japanese Cafe&Bar

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



俺のジンギスカン

ジャンル 焼き肉・ステーキ エリア ジャカルタ



やぎや

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ



越後屋

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



麺々

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



竹森

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



串むすび 幸

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



すしやの一八

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



焼肉屋

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



このは

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



中中家

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



最強濃厚らーめん ぱり馬

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



やきとり ちどり

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



* 「Capichi Sedap」は、ベトナムで "グルメ動画検索アプリ" と "フードデリバリー・アプリ" を運営する Capichi Viet Nam Co Ltd と、インドネシアで日本語フリー・ペーパーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営する PT Kiuplat Media が共同運営するウェブサービスです。

* 社会規制により、一時的にクローズしている店舗がある可能性がございます。

本件に関するお問い合わせ ▶ Capichi Sedap Marketing by Lifenesia
✉ capichi.sedap@kiuplat.com (日本語・英語・インドネシア語)

FUMOIR ARTISAN CHARCUTERIE

ジャンル 惣菜・デカ スーパー・小売 エリア ジャカルタ





ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
☎ 021-5698-5549住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
☎ 021-7278-2134

材料(2人分)	
白玉粉	100g
砂糖	大さじ1
牛乳	100cc
市販のホットケーキミックス粉	50g
キムチ(白菜)(ザク切り)	40g
ピザ用チーズ	30g
サラダ油(揚げ油)	適量
トマトケチャップ	20g
はちみつ	10g



- ボウルに白玉粉・砂糖を入れ、牛乳を少しづつ加え、よく混ぜる。
- ホットケーキミックス粉を加えてよく混ぜ、まとめてきたらなめらかになるまでこね、8等分にする。
- ②を直径6cm位に手で広げ、中央にキムチ・ピザ用チーズを1/8量ずつせて包み、丸める。残りも同様に成形する。
- 170°Cの油で、きつね色になるまで揚げる。
- 器に盛り付け、ハニーケチャップを添える。



我が家家の食卓 新定番

購読申込は
こちらから

メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。



11月
Nov

26・27・28日

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day



ダブルポイント



11月24日(水)朝9時
メンテン店オープン♪

オープニングプロモーションとして、11月28日(日)まで5日間限定でサッポロビール全品、鶏肉全品、ティッシュ全品、日本米全品など10%オフでご提供しております。また、お買い上げ合計金額50万ルピア以上をJCBカードでお支払い頂くと、5万ルピアのパパイヤ商品券が貰えるキャンペーンも実施。是非お越し下さい。



広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます

天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください

スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5% OFF
5の倍数の日は
JCBカードご利用で
合計金額から5%オフ!

Instagram 公式アカウント
@papaya_jakarta

LINE 公式アカウント
@papaya_jakarta
最新情報をお届け!